

EN FR DE NL ES PT IT SE



USER MANUAL / NOTICE D'UTILISATION / GEBRAUCHSANWEISUNG / GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE USO / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / MANUALE D'USO / BRUKSANVISNING

CARE / MAINTENANCE / SAFETY ADVICE - ENTRETIEN / MAINTENANCE / CONSEILS DE SÉCURITÉ - PFLEGE / WARTUNGS-/SICHERHEITSHINWEISE -
INSTALLATIE / ONDERHOUD / VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - CONSERVACIÓN / MANTENIMIENTO / RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD - CUIDADOS /
MANUTENÇÃO / CONSELHOS DE SEGURANÇA - CURA / MANUTENZIONE / CONSIGLI DI SICUREZZA - SKÖTSEL / UNDERHÅLL / SÄKERHETSINSTRUKTIONER



FILTRATION / FILTRATION / FILTERUNG / FILTERING / FILTRACIÓN / FILTRAÇÃO / FILTRAZIONE / FILTERING

CF COMFORT FILTRATION PUMP - FIXED SPEED / POMPE DE FILTRATION
CF COMFORT - VITESSE FIXE / CF-KOMFORT-FILTERUNGSPUMPE - FESTE
DREHZAHN / FILTERPOMP CF COMFORT - VASTE SNELHEID / BOMBA DE
FILTRACIÓN CF COMFORT - VELOCIDAD FIJA / BOMBA DE FILTRAÇÃO CF
COMFORT - VELOCIDADE FIXA / POMPA DI FILTRAGGIO CF COMFORT -
VELOCITÀ FISSA / CF COMFORT FILTERINGSPUMP - FAST HASTIGHET



EN	5
FR	11
DE	17
NL	23
ES	29
PT	35
IT	41
SE	47

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
USE.....	7
MAINTENANCE AND WINTERING	8
INFORMATIONS	9
SPARE PARTS.....	10
WARRANTY	10

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The CF filtration pump manual is intended to give you all the information you need for optimum installation, use and maintenance. Please familiarise yourself with this document and keep it in a safe, identifiable place for future reference. Failure to follow these instructions could result in injury.

Wear appropriate safety equipment (safety shoes, goggles, mask, gloves, suitable clothing) during installation!

Refer to the instructions supplied by the manufacturer(s) for the power tools and products used.

SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY WARNINGS

Symbols and warnings are used in this manual to indicate a danger arising from failure to comply with the appropriate instructions:

 **Failure to comply could result in death or serious injury.**

 Failure to comply could result in a risk of electric shock.

Warning Failure to comply could result in damage to the pump or installation.

Using this manual:

This manual provides information on the installation, operation and maintenance of your pump:

- Read this manual carefully before use.
- Keep hold of this manual for the life span of the product.
- This manual must be accessible at all times for users and maintenance staff.
- Pass this manual on to any future users.

TRANSPORT, LIFTING AND INTERMEDIATE STORAGE

Transport:

Pumps are delivered in appropriate packaging to prevent damage during transport. On delivery, check that the packaging is undamaged. Check that all pump components are in good condition.

Lifting:

 **Lift and handle the product carefully and with the right tools.**

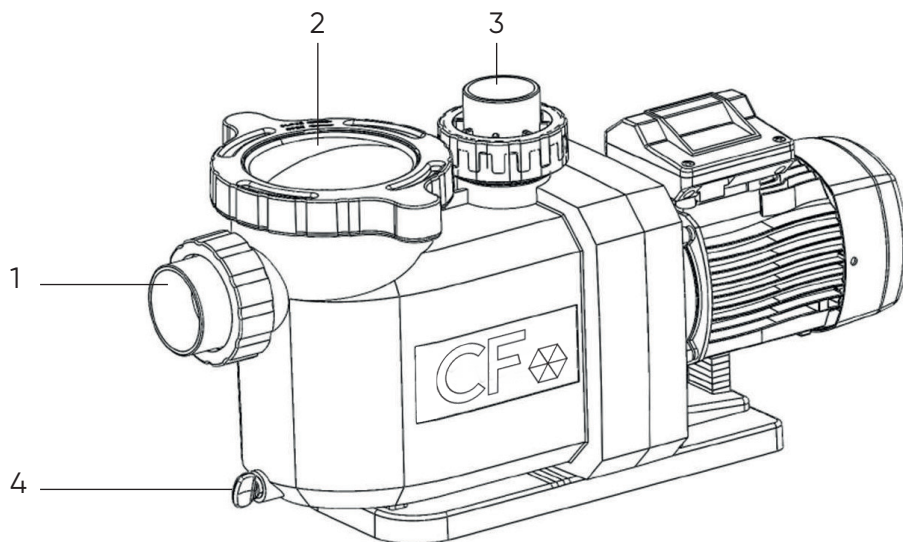
Storage:

Warning Store the pump in a dry place at a steady temperature.

USE

GENERAL DESCRIPTION

This pump is designed to circulate uncharged water in the filtration circuit of a private swimming pool.



Warning

Comply with the usage limits set out in the Technical Data (TD)

OPERATION

The pump draws water from the pool through the suction hole (1). The basket in the pre-filter (2) catches any large impurities. The water is discharged into the filtration circuit through the discharge hole (3).

MAINTENANCE

REGULAR MAINTENANCE

Under normal conditions, Vitalia Comfort pumps do not require any specific maintenance. Regular maintenance is sufficient:

- Regularly clean the pump pre-filter.
- Regularly clean the fan hood and the motor casing.
- Check that there are no leaks in the mechanical gasket.

WINTERING

During periods of low temperature, drain the pipes and pump casing. The pump casing is drained via the 2 drain plugs (4) located at the bottom of the casing.

INFORMATION

Faults, causes and remedies

- 1 • The pump fails to prime.
- 2 • The pump is only supplying a weak flow.
- 3 • The pump is making a strange noise.
- 4 • The pump won't start.
- 5 • The motor is making a noise but failing to start

1	2	3	4	5	Causes	Remedies
•	•				Air in the suction pipe	Check that fittings, the suction pipe and the cover gasket are airtight
•	•				Inversion of the pump rotation direction	Invert 2 phases of the pump power supply. Only on three-phase motors.  Use an approved installer.
	•				Clogged hydraulic system	Clean the skimmer basket, pump pre filter and filter (sand, cartridge, etc.)
	•				Clogged Turbine	Contact an approved installer.
		•			Pump hasn't been properly fitted	Attach the pump correctly to its support.
		•			Foreign body in the pre filter	Clean the pre filter.
			•		No power	Check that the electrical protections have been triggered.
				•	Motor / Shaft locked	Turn the motor shaft. If rotation is difficult or the problem persists, contact an approved installer.

SPARE PARTS

The list of spare parts for all models in the range is available on the www.my-cfgroup.fr website.

WARRANTY

CF pumps are guaranteed against defects in materials and/or manufacturing for a period of 2 years from the date of delivery. The capacitor and mechanical gasket are considered to be wear parts and are not covered by the warranty.

Thermal deformation (seal, diffuser, impeller) due to dry running is not covered by the warranty.

Mechanical deformation and bursting (body, cover, seal, impeller, diffuser) due to frost are not covered by the warranty.

Making the cover opaque or breaking it by pouring liquid chemicals into the skimmer is not covered by the warranty.

This warranty is subject to strict compliance with the assembly and/or maintenance instructions. The warranty will not apply if these conditions are not met.

You must present the purchase invoice when invoking the warranty.

Under this warranty, AQUALUX's sole obligation shall be, at AQUALUX's option, the free replacement or repair of the product or component recognised as defective by AQUALUX's services. All other costs will be borne by the buyer (e.g. loss of water, heating, treatment products and the time required to refill the pool).

To benefit from this warranty, all products must first be submitted to the AQUALUX after-sales service, which must approve any replacement or repair. The warranty does not apply in the event of a visible defect.

It also excludes defects and deterioration caused by normal wear and tear, defects resulting from incorrect assembly and/or use, and changes to the product made without the consent of AQUALUX.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	12
UTILISATION	13
ENTRETIEN ET HIVERNAGE.....	14
INFORMATIONS	15
PIÈCES DÉTACHÉES	16
GARANTIE.....	16

NOTICE À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le manuel des pompes de filtration CF a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation, une utilisation et un entretien optimal. Il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu pour des consultations ultérieures. Le non-respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures.

Porter les équipements de sécurité (chaussures de sécurité, lunettes, masque, gants, vêtements adaptés) adéquats lors de l'installation !

Se référer aux notices des matériels électroportatifs et produits utilisés fournies par le(s) fabricant(s).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

Des symboles et des indications d'avertissements sont utilisées dans ce manuel pour indiquer un danger dérivant du non-respect de la prescription correspondante :

 **Le non-respect peut entraîner la mort ou des blessures légères à graves.**

 Le non-respect peut entraîner un risque de choc électrique.

Attention Le non-respect comporte un risque de dommage à la pompe ou à l'installation.

Utilisation du présent manuel :

Ce manuel fournit des renseignements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre pompe :

- Lire attentivement ce manuel avant utilisation.
- Conserver ce manuel pendant la durée de vie du produit.
- Ce manuel doit être accessible à tout moment pour les utilisateurs et le personnel de maintenance.
- Transmettre ce manuel à l'utilisateur futur.

TRANSPORT, LEVAGE ET STOCKAGE INTERMÉDIAIRE

Transport :

Les pompes sont livrées convenablement emballées pour éviter tout dommage pendant le transport. À la livraison, vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé. Vérifier le bon état de tous les organes de la pompe.

Levage :

 **Soulever et manipuler le produit avec prudence et avec les bons outils.**

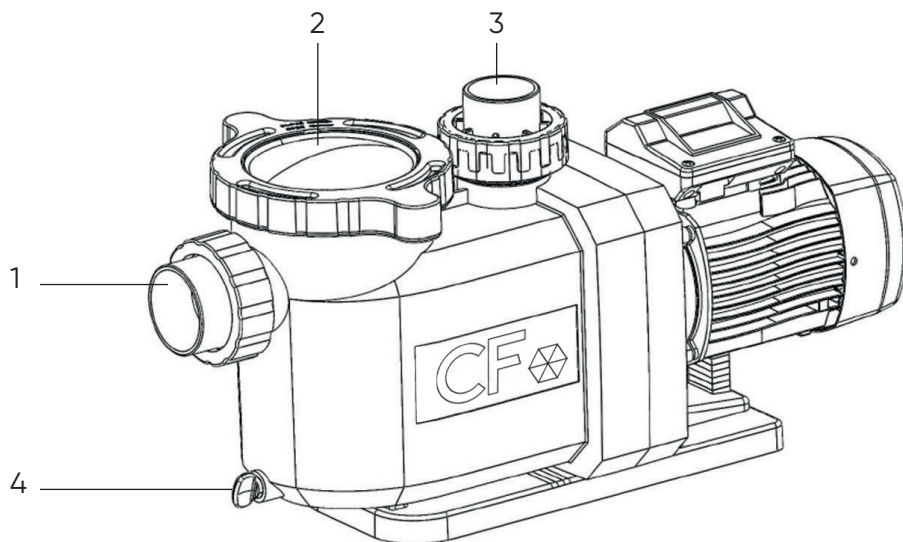
Stockage :

Attention Stockage de la pompe dans un lieu sec et à l'abri des variations de température.

UTILISATION

► DESCRIPTION GÉNÉRALE

Cette pompe est destinée à assurer la circulation d'eau non chargée dans un circuit de filtration de piscine privée.



Attention Respecter les limites d'utilisation indiquées dans les données techniques (TD).

► FONCTIONNEMENT

La pompe aspire l'eau de la piscine par l'orifice d'aspiration (1). Le panier situé dans le préfiltre (2) retient les grosses impuretés. L'eau est refoulée dans le circuit de filtration par l'orifice de refoulement (3).

ENTRETIEN

ENTRETIEN RÉGULIER

En conditions normales, les pompes CF Comfort n'ont pas besoin d'un entretien spécifique. Un entretien régulier est suffisant :

- Nettoyer régulièrement le préfiltre de la pompe.
- Nettoyer régulièrement le capot de ventilateur et le carter du moteur.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau de la garniture mécanique.

HIVERNAGE

En périodes de basses températures, vidanger les canalisations et le corps de pompe. La vidange du corps de pompe s'effectue par les 2 bouchons de purge (4) situés en partie basse de celui-ci.

INFORMATIONS

Défaillances, causes et remèdes

- 1 • La pompe ne s'amorce pas.
- 2 • La pompe fournit un débit faible.
- 3 • La pompe fait un bruit anormal.
- 4 • La pompe ne démarre pas.
- 5 • Le moteur fait du bruit mais ne démarre pas

1	2	3	4	5	Causes	Remèdes
•	•				Entrée d'air à l'aspiration	Vérifier l'étanchéité des raccords, de la canalisation d'aspiration et du joint de couvercle
•	•				Inversion du sens de rotation de la pompe	Inverser 2 phases de l'alimentation de la pompe. Uniquement sur moteur triphasé.  Faire appel à un installateur agréé.
	•				Circuit hydraulique obstrué	Nettoyer le panier du skimmer, le préfiltre de la pompe et nettoyer le filtre (à sable, cartouche, ...)
	•				Turbine encrassée	Contacter un installateur agréé.
		•			Mauvaise fixation de la pompe	Fixer convenablement la pompe sur son support.
		•			Corps étranger dans le préfiltre	Nettoyer le préfiltre.
			•		Pas de tension	Vérifier que les protections électriques sont enclenchées.
				•	Moteur / Axe bloqué	Faire tourner l'axe du moteur. Si la rotation est difficile ou que le problème persiste, contacter un installateur agréé.

PIÈCES DÉTACHÉES

La liste des pièces de rechange pour tous les modèles de la gamme est disponible sur le site internet www.my-cfgroup.fr.

GARANTIE

Les pompes CF sont garanties contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de la date de livraison. Le condensateur et la garniture mécanique sont considérées comme des pièces d'usure et ne rentrent pas dans le contrat de garantie.

Les déformations thermiques (garniture, diffuseur, turbine) liées à la marche à sec ne sont pas garantis.

Les déformations et éclatements mécaniques (corps, couvercle, garniture, turbine, diffuseur) liées au gel ne sont pas garantis.

L'opacification et la casse du couvercle par versement de produits chimiques liquide dans le skimmer n'est pas garantie.

Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice de montage et/ou d'entretien. La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions.

La présentation de la facture d'achat sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée.

Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à AQUALUX sera, au choix de AQUALUX, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services de AQUALUX. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur (Ex : pertes d'eau, de chauffage, de produits de traitement ainsi que le temps nécessaire à la remise en eau de la piscine).

Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente de AQUALUX, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation. La garantie ne joue pas en cas de vice apparent.

Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conforme, et les modifications du produit réalisées sans le consentement de AQUALUX.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE.....	18
BENUTZUNG	19
WARTUNG UND ÜBERWINTERUNG.....	20
INFORMATION.....	21
ERSATZTEILE.....	22
GARANTIE.....	22

BITTE GRÜNDLICH DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

In diesem Handbuch für CF Filtrationspumpen finden Sie alle Informationen zur optimalen Montage, Nutzung und Wartung. Bitte machen Sie sich mit diesem Dokument vertraut und bewahren Sie an einem sicheren, zugänglichen Ort zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung (Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Maske, Handschuhe, geeignete Kleidung) während der Montagearbeiten !

Beachten Sie die Anweisungen des/der Hersteller(s) für die verwendeten Elektrowerkzeuge und Produkte.

SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE

In diesem Handbuch werden Symbole und Warnhinweise verwendet, um auf Gefahren hinzuweisen, die sich aus der Nichteinhaltung der entsprechenden Anweisungen ergeben:

 **Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

 Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Warnung Die Nichtbeachtung kann zu Schäden an der Pumpe oder der Anlage führen.

Zu diesem Handbuch:

Dieses Handbuch enthält Informationen zur Installation, Bedienung und Wartung Ihrer Pumpe:

- Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Bewahren Sie dieses Handbuch für die Lebensdauer des Produkts auf.
- Dieses Handbuch muss jederzeit für Benutzer und Wartungspersonal zugänglich sein.
- Geben Sie dieses Handbuch an zukünftige Benutzer weiter.

TRANSPORT, ANHEBEN UND ZWISCHENLAGERUNG

Transport:

Die Pumpen werden in einer geeigneten Verpackung geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Überprüfen Sie bei der Lieferung, ob die Verpackung unversehrt ist. Überprüfen Sie, ob alle Komponenten der Pumpe in gutem Zustand sind.

Anheben:

 **Heben und handhaben Sie das Produkt vorsichtig und mit den geeigneten Werkzeugen.**

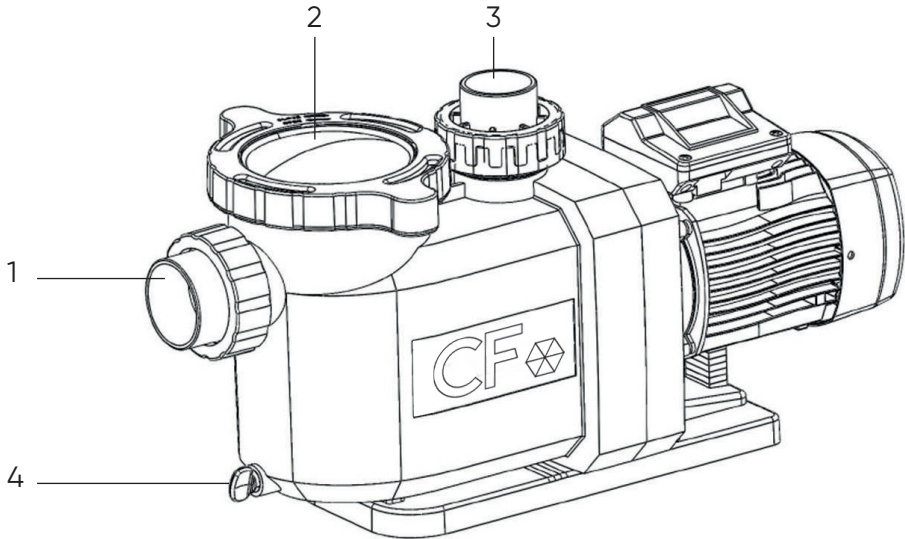
Lagerung:

Warnung Lagern Sie die Pumpe an einem trockenen Ort bei gleichbleibender Temperatur.

BENUTZUNG

▶ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Pumpe wurde entwickelt, um das im Pool befindliche Wasser durch Umwälzen sauber und klar zu halten.



Warnung

Beachten Sie die in den Technischen Daten (TD) festgelegten Nutzungsgrenzen

▶ BETRIEB

Die Pumpe saugt das Wasser durch die Ansaugöffnung (1) aus dem Becken. Der Korb im Vorfilter (2) fängt große Verunreinigungen auf. Das Wasser wird durch die Ablassöffnung (3) in den Filtrationskreislauf abgelassen.

WARTUNG

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Unter normalen Bedingungen erfordern CF Comfort-Pumpen keine besondere Wartung. Eine regelmäßige Wartung ist ausreichend:

- Reinigen Sie den Pumpenvorfilter regelmäßig.
- Damit beim Öffnen des Vorfilterdeckels kein Wasser ausströmt empfehlen wir den Einbau eines Absperrschiebers ohne Kugelhahns)
- Reinigen Sie die Lüfterhaube und das Motorgehäuse regelmäßig.
- Überprüfen Sie die Dichtheit der mechanischen Dichtung.

ÜBERWINTERUNG

Bei niedrigen Außentemperaturen sollten die Rohre des Pumpengehäuses entleert werden. Das Pumpengehäuse kann über die 2 Ablassschrauben (4) am Boden des Gehäuses entleert werden.

INFORMATION

Störungen, Ursachen und Abhilfe

- 1 • Die Pumpe läuft nicht an.
- 2 • Der Durchfluss der Pumpe ist schwach.
- 3 • Die Pumpe macht ein seltsames Geräusch.
- 4 • Die Pumpe startet nicht.
- 5 • Der Motor macht ein Geräusch, startet aber nicht

1	2	3	4	5	Ursachen	Abhilfe
•	•				Luft im Saugrohr	Überprüfen Sie, ob die Armaturen, das Saugrohr und die Deckeldichtung luftdicht geschlossen sind
•	•				Umkehrung der Pumpendrehrichtung	Umkehrung von 2 Phasen der Pumpenstromversorgung. Nur bei Drehstrommotoren.  Beauftragen Sie mit dieser Arbeit einen zugelassenen Installateur.
	•				Hydrauliksystem verstopft	Reinigen Sie den Skimmerkorb, den Pumpenvorfilter und den Filter (Sand, Kartusche usw.)
	•				Turbine verstopft	Wenden Sie sich an einen zugelassenen Installateur.
		•			Pumpe wurde nicht richtig montiert	Befestigen Sie die Pumpe richtig an ihrer Halterung.
		•			Fremdkörper im Vorfilter	Reinigen Sie den Vorfilter.
			•		Keine Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob die elektrischen Schutzvorrichtungen ausgelöst wurden.
				•	Motor / Welle verriegelt	Drehen Sie an der Motorwelle. Wenn sie sich schwer drehen lässt oder das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen zugelassenen Installateur.

ERSATZTEILE

Die Liste der Ersatzteile für alle Modelle des Sortiments finden Sie auf der Website www.my-cfgroup.fr.

GARANTIE

CF-Pumpen sind für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum gegen Material- und/oder Fertigungsfehler garantiert. Der Kondensator und die Gleitringdichtung gelten als Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantie.

Thermische Verformungen (Dichtung, Diffusor, Turbine) durch Trockenlauf fallen nicht unter die Garantie.

Mechanische Verformungen und Bersten (Körper, Deckel, Dichtung, Turbine, Diffusor) durch Frost fallen nicht unter die Garantie.

Das Bedecken oder Beschädigen durch Zugabe von flüssigen Chemikalien in den Skimmer fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantie unterliegt der strikten Einhaltung der Montage- und/oder Wartungsanweisungen. Die Garantie erlischt, wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind.

Die Inanspruchnahme der Garantie erfordert die Vorlage einer Rechnung für den Kauf.

Im Rahmen dieser Garantie besteht die einzige Verpflichtung von AQUALUX nach Ermessen von AQUALUX im kostenlosen Austausch oder der Reparatur des Produkts oder der Komponente, die von AQUALUX als fehlerhaft anerkannt wurde. Alle anderen Kosten trägt der Käufer (z. B. Wasserverlust, Heizung, Pflegeprodukte und der Zeitaufwand, der zum Nachfüllen des Pools erforderlich ist).

Um diese Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen alle Produkte zuerst dem AQUALUX-Kundendienst vorgelegt werden, der jeden Austausch oder jede Reparatur genehmigen muss. Die Gewährleistung entfällt im Falle eines sichtbaren Defekts.

Sie schließt zudem Mängel und Beschädigungen aus, die durch normalen Verschleiß, Schäden infolge unsachgemäßer Montage und/oder Verwendung sowie Änderungen am Produkt ohne Zustimmung von AQUALUX verursacht werden.

Montage und Bedienungsanleitung

Anmeldung einer Reklamation

CF - Group Kundendienst

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

BITTE in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen!

Ich habe am _____ bei der Firma _____

PLZ _____ Ort _____ das Produkt Typ _____ mit der
Artikelnummer _____ gekauft.

Leider muss ich folgendes reklamieren (Bitte möglichst exakte Beschreibung):

Name* _____

PLZ / Ort* _____

Straße* _____

Telefon (Festnetz)* _____

Mobiltelefon _____

Fax _____

E-Mail* _____

*Notwendige Angaben

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____



Mehr Infos und Support im Internet:

www.waterman-pool.com

www.summer-fun.info

CF – Group GmbH | Bahnhofstr. 68 | 73240 Wendlingen | GERMANY

Technische Änderungen sind vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
Copyright © Waterman GmbH, 2011. Stand 12.2011

INHOUD

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	24
GEBRUIK	25
ONDERHOUD EN OVERWINTERING	26
INFORMATIES	27
ONDERDELEN	28
GARANTIE.....	28

INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING

De handleiding van de filterpompen CF is bestemd om u alle nodige informatie te verstrekken voor een optimale installatie, gebruik en onderhoud. Het is verplicht vertrouwd te raken met dit document en het te bewaren op een veilige en gekende plek, voor latere raadpleging. Het niet naleven van de voorschriften kan verwondingen veroorzaken.

Draag de beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen, bril, masker, handschoenen, geschikte kleding) tijdens de installatie!

Raadpleeg de handleidingen van de gebruikte draagbare elektrische apparaten en producten geleverd door de fabrikant(en).

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in deze handleiding om te duiden op gevaar verbonden met het niet naleven van de voorschriften:

 **Het niet naleven kan de dood of lichte tot ernstige verwondingen veroorzaken.**

 Het niet naleven kan risico van elektrische schok inhouden.

Let op Het niet naleven houdt het risico in van beschadiging van de pomp of het systeem.

Gebruik van deze handleiding:

Deze handleiding verstrekt de informatie over de installatie, het gebruik en het onderhoud van uw pomp:

- Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik.
- Bewaar deze handleiding tijdens de levensduur van het product.
- Deze handleiding moet altijd bereikbaar zijn voor de gebruikers en het onderhoudspersoneel.
- De handleiding moet overhandigd worden aan de toekomstige gebruiker.

TRANSPORT, HEFFEN EN TIJDELIJKE OPSLAG

Transport:

De pompen worden goed verpakt voor de levering om transportschade te voorkomen. Bij oplevering, controleer of de verpakking niet beschadigd is. Controleer de goede staat van de inrichtingen van de pomp.

Heffen:

 **Het product voorzichtig tillen en hanteren, met geschikte middelen.**

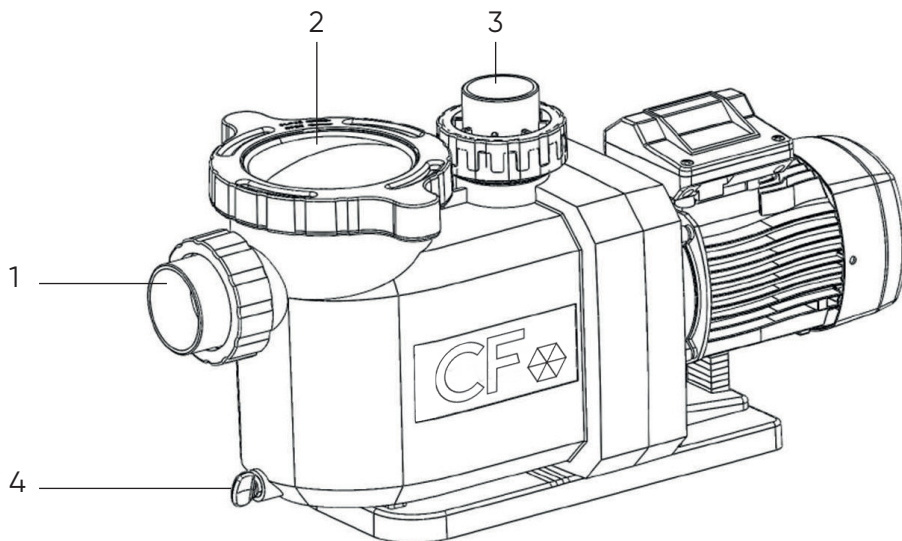
Opslag:

Let op De pomp moet bewaard worden op een droge plek, afgeschermd van temperatuurschommelingen.

UTILISATION

► ALGEMENE BESCHRIJVING

Deze pomp is bestemd om de circulatie van ongeladen water te verzekeren in een filtercircuit van een privézwembad.



Let op Respecteer de gebruikslimieten aangegeven in de technische gegevens (TD).

► WERKING

De pomp zuigt water af uit het zwembad doorheen de aanzuigopening (1). De korf in de voorfilter (2) houdt de grootste onzuiverheden vast. Het water wordt afgevoerd naar een filtercircuit doorheen de onderdrukopening (3).

ONDERHOUD

GEWOON ONDERHOUD

In normale omstandigheden, vergen de pompen CF Comfort geen specifiek onderhoud. Een normaal onderhoud is voldoende:

- Reinig regelmatig de voorfilter van de pomp.
- Reinig regelmatig de kap van de ventilator en de motorbescherming.
- Controleer of er geen lekken zijn ter hoogte van de mechanische pakking.

OVERWINTERING

In periodes met lage temperaturen, moeten de leidingen en het afzuigkanaal worden. Het pomphuis wordt geledigd via 2 afvoerdoppen (4) gesitueerd aan de onderkant.

INFORMATIES

Problemen, oorzaken en oplossingen

- 1 • De pomp start niet op.
- 2 • De pomp heeft een zwak debiet.
- 3 • De pomp maakt abnormaal lawaai.
- 4 • De pomp schakelt niet in.
- 5 • De motor maakt lawaai maar start niet

1	2	3	4	5	Oorzaken	Oplossingen
•	•				Ingang lucht bij de afzuiging	Controleer de dichting van de verbindingen, de afzuigkanaal en de pakking van het deksel
•	•				Omkering van de draairichting van de pomp	De 2 fasen van de voeding van de pomp omkeren. Enkel voor draaistroommotor.  Roep de hulp in van een erkende installateur.
	•				Watercircuit verstopt	Reinig de korf van de skimmer, de voorfilter van de pomp en verwijder de filter (zand, patroon...)
	•				Turbine vuil	Contacteer een erkende installateur.
		•			Verkeerde bevestiging van de pomp	Maak de pomp goed vast op zijn houder.
		•			Vreemd lichaam in de voorfilter	Reinig de voorfilter.
			•		Geen spanning	Controleer of de elektrische beschermingen ingeschakeld zijn.
				•	Motor / As geblokkeerd	Laat de motoras draaien. Als de rotatie moeilijk verloopt of het probleem aanhoudt, contacteer een erkende installateur.

ONDERDELEN

De lijst met reserveonderdelen voor alle modellen van het gamma is beschikbaar op de internetsite www.my-cfgroup.fr.

GARANTIE

De pompen CF zijn verzekerd tegen materiaal- en/of fabrieksfouten gedurende 2 jaar vanaf de leveringsdatum. De condensator en de mechanische pakking worden beschouwd als slijtdelen en vallen niet onder de contractuele garantie.

De thermische vervormingen (pakking, diffusor, turbine) zijn veroorzaakt door het droog functioneren en zijn niet verzekerd.

Mechanische vervormingen en explosies (huis, deksel, pakking, turbine, diffusor) veroorzaakt door vorst zijn niet verzekerd.

Opacificatie en breuk van het deksel door het morsen van chemische vloeistoffen in de skimmer valt niet onder de garantie.

Deze garantie is onderhevig aan de strenge naleving van de instructies voor montage en/of onderhoud. De garantie vervalt indien deze condities niet gerespecteerd worden.

De aankoopfactuur moet voorgelegd worden om de garantie in te roepen.

Met betrekking tot de garantie van AQUALUX, moet AQUALUX als enige plicht oordelen of het product of het element dat defect wordt geacht door de diensten van AQUALUX gratis wordt vervangen of gerepareerd zal worden. Alle kosten zijn ten laste van de koper (vb. waterlekken, verwarming, producten voor de behandeling en de tijd die nodig is om het zwembad weer te vullen met water).

Om de garantie in te roepen, moet elk product vooraf voorgelegd worden aan de klantendienst van AQUALUX, waarvan de toestemming onontbeerlijk is voor de eventuele vervanging of reparatie. De garantie dekt geen zichtbare gebreken.

De garantie dekt ook geen fouten en schade veroorzaakt door normale slijtage, defecten resulterend door een montage en/of oneigenlijk gebruik en wijzigingen aan het product aangebracht zonder de toestemming van AQUALUX.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	30
USO	31
CONSERVACIÓN E HIBERNAJE	32
INFORMACIÓN	33
PIEZAS DE REPUESTO	34
GARANTÍA	34

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS

El manual de las bombas de filtración CF tiene por objeto suministrarle toda la información necesaria para su instalación, su uso y un mantenimiento óptimos. Resulta imprescindible que se familiarice usted con este documento y que lo guarde en lugar seguro y sabido para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones.

¡Lleve los equipos de seguridad (calzado, gafas de seguridad, máscara, guantes, ropa adecuada) para llevar a cabo la instalación!

Consulte los manuales de los aparatos eléctricos portátiles y de los productos a usar que le han proporcionado los respectivos fabricantes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

En este manual se utilizan símbolos e indicaciones de advertencia para indicar la existencia de algún peligro derivado de no cumplir la prescripción correspondiente:

 **El incumplimiento puede provocar la muerte o lesiones leves o graves.**

 El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas.

Atención El incumplimiento conlleva riesgo de daños en la bomba o en la instalación.

Uso de este manual:

Este manual ofrece información acerca de la instalación, uso y mantenimiento de su bomba:

- Lea con atención este manual antes del uso.
- Conserve este manual durante toda la vida útil del producto.
- Los usuarios y personal de mantenimiento deben poder acceder a este manual en todo momento.
- Transmita este manual a cualquier otro usuario que pudiera tener en el futuro.

TRANSPORTE, ELEVACIÓN Y ALMACENAMIENTO TEMPORAL

Transporte:

Las bombas se entregan debidamente embaladas para evitar que sufran daños durante el transporte. Cuando la reciba, compruebe que el embalaje no ha sufrido daño alguno. Compruebe que todos los componentes de la bomba están en buen estado.

Elevación:

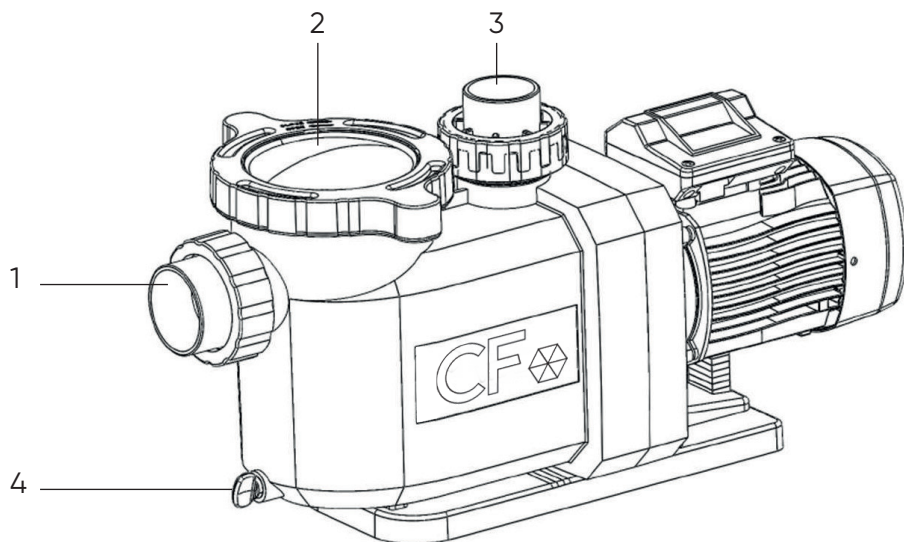
 **Levante y manipule el producto con cuidado con herramientas adecuadas.**

Almacenamiento:

Atención Almacene la bomba en lugar seco y protegido de las variaciones de temperatura.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta bomba ha sido diseñada para garantizar la circulación del agua sin carga en el circuito de filtración de una piscina privada.



Atención

Es imprescindible cumplir las limitaciones de uso que se indican en los datos técnicos (TD).

FUNCIONAMIENTO

La bomba succiona el agua de la piscina por el orificio de succión (1). La cesta del prefiltro (2) retiene las impurezas de mayor tamaño. El agua sale del circuito de filtración por el orificio de descarga (3).

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

En condiciones normales, las bombas CF Comfort no requieren ningún mantenimiento específico. Un mantenimiento periódico es suficiente:

- Limpiar periódicamente el prefiltro de la bomba.
- Limpiar periódicamente la carcasa del ventilador y el cárter del motor.
- Comprobar que no hay fugas a nivel del sellado mecánico.

HIBERNAJE

En épocas de bajas temperaturas, vaciar las tuberías y el cuerpo de la bomba. El cuerpo de la bomba se vacía por 2 tapones de purga (4) situados en la parte baja del mismo.

INFORMACIÓN

Fallos, causas y soluciones

- 1 • La bomba no se ceba
- 2 • La bomba produce un caudal pequeño.
- 3 • La bomba hace un ruido que no es normal.
- 4 • La bomba no arranca.
- 5 • El motor suena pero no arranca

1	2	3	4	5	Causas	Soluciones
•	•				Entrada de aire en la succión	Comprobar la estanqueidad de las conexiones, de la tubería de succión y de la junta de la tapa
•	•				Invertir el sentido de giro de la bomba	Invertir 2 fases de la corriente de la bomba. Únicamente en motores trifásicos.  Llamar a un instalador homologado.
	•				Circuito hidráulico obstruido	Limpiar la cesta del skimmer, el prefiltro de la bomba y limpiar el filtro (de arena, cartucho, etc.)
	•				Turbina obstruida.	Llamar a un instalador homologado.
		•			Bomba mal fijada	Fijar correctamente la bomba sobre su soporte.
		•			Objeto extraño en el prefiltro	Limpiar el prefiltro.
			•		No hay tensión eléctrica	Comprobar que las protecciones eléctricas están activadas.
				•	Motor / Eje bloqueado	Hacer girar el eje del motor. Si resulta difícil el giro o si el problema persiste, llame a un instalador homologado.

PIEZAS DE REPUESTO

La lista de repuestos para todos los modelos de la gama está disponible en el sitio web www.my-cfgroup.fr.

GARANTÍA

Las bombas CF están garantizadas contra cualquier defecto de material y/o fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de entrega. El condensador y el sello mecánico se consideran piezas de desgaste y no están cubiertos por el contrato de garantía.

No se garantizan las deformaciones térmicas (sellado, difusor, turbina) debidas a funcionamiento en seco.

No se garantizan deformaciones ni roturas mecánicas (cuerpo, tapa, sellado, turbina, difusor) debidas a heladas.

No se garantiza si la tapa se vuelve opaca o se rompe por derrame de productos químicos líquidos al skimmer.

Esta garantía está sujeta al estricto cumplimiento de las instrucciones de montaje y de mantenimiento. La garantía no se aplicará en el caso de incumplimiento de estas condiciones.

Es imprescindible presentar la factura de compra cuando se reclame alguna intervención en garantía.

En virtud de esta garantía, la única obligación de AQUALUX será, a elección de AQUALUX, la sustitución o reparación gratuita del producto o elemento reconocido como defectuoso por los servicios de AQUALUX. Cualquier otro gasto será por cuenta del comprador. (EJ: pérdida de agua, de calentamiento, de productos de tratamiento, o del tiempo necesario para volver a llenar la piscina).

Para beneficiarse de esta garantía, todo producto en cuestión debe ser remitido previamente al departamento de servicio posventa de AQUALUX, y será imprescindible que AQUALUX apruebe previamente cualquier sustitución o reparación. La garantía no se aplica en caso de vicio aparente.

Se excluyen asimismo cualquier defecto o deterioro causado por el uso y desgaste normal, los defectos consecuencia de un montaje y/o uso inadecuado y las modificaciones del producto realizadas sin el consentimiento de AQUALUX.

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	36
UTILIZAÇÃO	37
MANUTENÇÃO E INVERNAGEM	38
INFORMAÇÕES	39
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO	40
GARANTIA	40

LEIA COM ATENÇÃO E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA

O objetivo do manual da bomba de filtração CF é fornecer-lhe todas as informações necessárias para uma instalação, utilização e manutenção ideais. É essencial que se familiarize com este documento e que o conserve num local seguro e conhecido para referência futura. O incumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos.

Utilize equipamento de segurança adequado (sapatos de proteção, óculos de proteção, máscara, luvas, vestuário adequado) durante a instalação!

Consulte as instruções fornecidas pelo(s) fabricante(s) das ferramentas elétricas e dos produtos utilizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA

Os símbolos e avisos são utilizados neste manual para indicar um perigo resultante do incumprimento das instruções correspondentes:

 **O incumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

 O incumprimento pode resultar num risco de choque elétrico.

Atenção O incumprimento pode provocar danos na bomba ou na instalação.

Utilização do presente manual:

Este manual fornece informações sobre a instalação, o funcionamento e a manutenção da sua bomba:

- Leia atentamente este manual antes de o utilizar.
- Conserve este manual durante toda a vida útil do produto.
- Este manual deve estar sempre acessível aos utilizadores e ao pessoal de manutenção.
- Transmita este manual aos futuros utilizadores.

TRANSPORTE, ELEVAÇÃO E ARMAZENAGEM INTERMÉDIA

Transporte:

As bombas são fornecidas adequadamente embaladas para evitar danos durante o transporte. Aquando da entrega, verifique se a embalagem não está danificada. Verifique se todos os componentes da bomba se encontram em boas condições.

Elevação:

 **Eleve e manuseie o produto com cuidado e com as ferramentas corretas.**

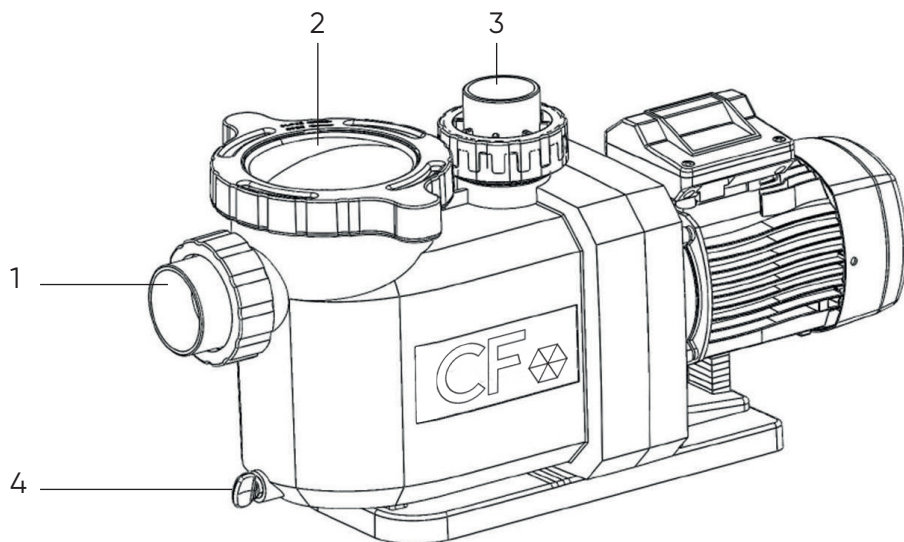
Armazenamento:

Atenção Armazene a bomba num local seco e longe de variações de temperatura.

UTILIZAÇÃO

▶ DESCRIÇÃO GERAL

Esta bomba foi concebida para fazer circular a água não carregada no circuito de filtração de uma piscina privada.



Atenção Respeite os limites de utilização indicados nos dados técnicos (DT).

▶ FUNCIONAMENTO

A bomba aspira a água da piscina através do orifício de aspiração (1). O cesto do pré-filtro (2) retém as impurezas de grandes dimensões. A água é descarregada no circuito de filtração através do orifício de descarga (3).

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO REGULAR

Em condições normais, as bombas CF Comfort não requerem qualquer manutenção específica. A manutenção regular é suficiente:

- Limpe regularmente o pré-filtro da bomba.
- Limpe regularmente a cobertura do ventilador e a caixa do motor.
- Verifique se existem fugas no vedante mecânico.

INVERNIA

Durante os períodos de baixa temperatura, drenar as tubagens e o corpo da bomba. A drenagem do corpo da bomba é efetuado através dos 2 tampões de drenagem (4) situados na parte inferior do corpo.

INFORMAÇÕES

Falhas, causas e soluções

1 - A bomba não ferra.

2 - A bomba fornece um caudal baixo.

3 - A bomba emite um ruído anormal.

4 - A bomba não arranca.

5 - O motor faz barulho mas não arranca

1	2	3	4	5	Causas	Soluções
•	•				Entrada de ar de admissão	Verifique as ligações, o tubo de sucção e a junta da tampa quanto a fugas
•	•				Inversão do sentido de rotação da bomba	Inverta as 2 fases da alimentação elétrica da bomba. Apenas nos motores trifásicos.  Contacte um instalador autorizado.
	•				Circuito hidráulico bloqueado	Limpe o cesto do skimmer, o pré-filtro da bomba e o filtro (areia, cartucho, etc.).
	•				Turbina suja	Contacte um instalador autorizado.
		•			Montagem deficiente da bomba	Fixar firmemente a bomba ao suporte.
		•			Corpo estranho no pré-filtro	Limpar o pré-filtro.
			•		Sem tensão	Verifique se os dispositivos de proteção elétrica se encontram ligados.
				•	Motor / veio bloqueado	Rode o veio do motor. Se a rotação for difícil ou o problema persistir, contacte um instalador autorizado.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

A lista de peças sobresselentes para todos os modelos da gama está disponível no sítio Web www.my-cfgroup.fr.

GARANTIA

As bombas CF são garantidas contra defeitos de material e/ou de fabrico durante um período de 2 anos a partir da data de entrega. O condensador e o vedante mecânico são considerados peças de desgaste e não estão cobertos pela garantia.

A deformação térmica (vedante, difusor, impulsor) devido ao funcionamento a seco não é garantida.

A deformação mecânica e o rebentamento (corpo, tampa, vedante, impulsor, difusor) devido ao gelo não são garantidos.

A cobertura não pode ser tornada opaca ou quebrada através do derrame de produtos químicos líquidos no escumador.

Esta garantia está sujeita ao cumprimento rigoroso das instruções de montagem e/ou manutenção. A garantia não será aplicável se estas condições não forem cumpridas.

A apresentação da fatura de compra será estritamente exigida quando a garantia for acionada.

Ao abrigo desta garantia, a única obrigação da AQUALUX será, à escolha da AQUALUX, a substituição ou reparação gratuita do produto ou componente reconhecido como defeituoso pelos serviços da AQUALUX. Todos os outros custos serão suportados pelo comprador (por exemplo, perdas de água, aquecimento, produtos de tratamento e tempo necessário para repor a piscina na água).

Para beneficiar desta garantia, todos os produtos devem ser previamente submetidos ao serviço pós-venda da AQUALUX, cujo acordo é essencial para qualquer substituição ou reparação. A garantia não se aplica em caso de defeito aparente.

Estão também excluídos os defeitos e deteriorações causados pelo desgaste normal, os defeitos resultantes de uma montagem e/ou utilização e as modificações efetuadas no produto sem o consentimento da AQUALUX.

INDICE

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA.....	42
USO	43
MANUTENZIONE E SVERNAMENTO	44
INFORMAZIONI	45
PEZZI DI RICAMBIO.....	46
GARANZIA	46

ISTRUZIONI DA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

Il manuale delle pompe di filtrazione CF intende fornire tutte le informazioni necessarie per un'installazione, un funzionamento e una manutenzione ottimali. È essenziale conoscere bene il contenuto di questo documento e conservarlo in un luogo pratico e sicuro per future consultazioni. Il non rispetto delle indicazioni fornite potrebbe essere l'origine di infortuni.

Durante l'installazione, indossare l'attrezzatura di sicurezza adeguata (scarpe di sicurezza, occhiali, mascherina, guanti, indumenti adatti)!

Consultare le istruzioni fornite dai produttori delle apparecchiature elettriche portatili e dei prodotti utilizzati.

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

I simboli e le avvertenze sono presenti in questo manuale per indicare un pericolo derivante dalla mancata osservanza delle relative istruzioni:

 **L'inosservanza può causare morte o lesioni gravi.**

 La mancata osservanza può comportare il rischio di scosse elettriche.

Attenzione La mancata ottemperanza può causare danni alla pompa o all'installazione.

Uso di questo manuale:

Questo manuale fornisce informazioni sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione della sua pompa:

- Legga attentamente il manuale prima dell'uso.
- Conservi questo manuale per tutta la vita del prodotto.
- Questo manuale deve essere sempre accessibile agli utenti e al personale addetto alla manutenzione.
- Consegna questo manuale ai futuri utenti.

TRASPORTO, SOLLEVAMENTO E STOCCAGGIO INTERMEDIO

Trasporto:

Le pompe vengono consegnate opportunamente imballate per evitare danni durante il trasporto. Alla consegna, verifichi che l'imballaggio non sia stato danneggiato. Verifichi che tutti i componenti della pompa siano in buone condizioni.

Sollevamento:

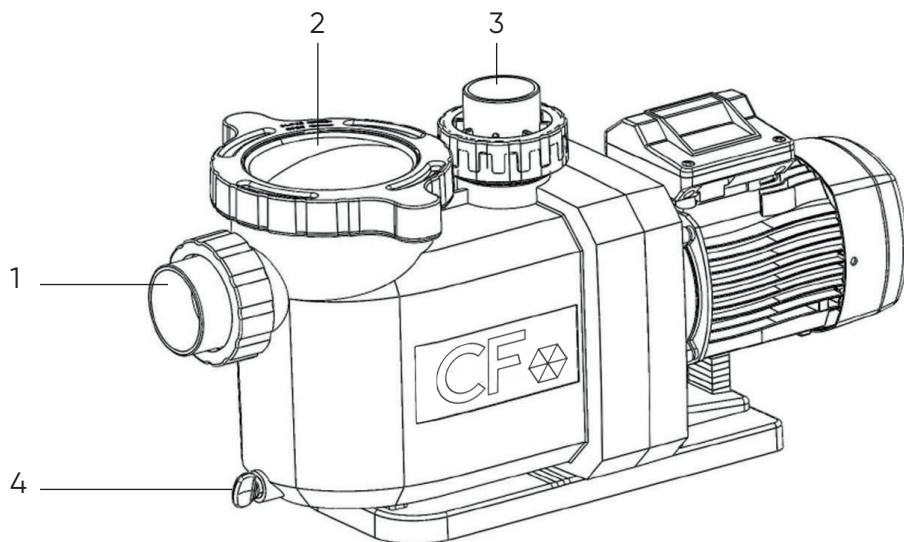
 **Sollevi e maneggi il prodotto con attenzione e con gli strumenti corretti.**

Stoccaggio:

Attenzione Conservi la pompa in un luogo asciutto e lontano da variazioni di temperatura.

DESCRIZIONE GENERALE

Questa pompa è progettata per far circolare l'acqua non caricata nel circuito di filtrazione di una piscina privata.



Attenzione Si attenga ai limiti di utilizzo indicati nei dati tecnici (TD).

FUNZIONAMENTO

La pompa preleva l'acqua dalla piscina attraverso la bocchetta di aspirazione (1). Il cestello del prefiltro (2) trattiene le impurità di grandi dimensioni. L'acqua viene pompata nuovamente nel circuito di filtrazione attraverso la porta di scarico (3).

MANUTENZIONE

MANUTENZIONE REGOLARE

In condizioni normali, le pompe CF Comfort non richiedono una manutenzione specifica. È sufficiente una manutenzione regolare:

- Pulire regolarmente il prefiltro della pompa.
- Pulire regolarmente il coperchio della ventola e l'involucro del motore.
- Controllare che la tenuta meccanica non presenti perdite.

SVERNAMENTO

Durante i mesi in cui la temperatura è bassa, dreni le tubazioni e l'alloggiamento della pompa. Il corpo della pompa viene drenato attraverso i 2 tappi di scarico (4) situati sul fondo del corpo della pompa.

INFORMAZIONI

Guasti, cause e rimedi

- 1 • La pompa non si innesca.
- 2 • La pompa eroga una portata bassa.
- 3 • La pompa emette un rumore anormale.
- 4 • La pompa non si avvia.
- 5 • Il motore fa rumore ma non si avvia.

1	2	3	4	5	Cause	Rimedi
•	•				Ingresso d'aria in aspirazione	Controlli che i collegamenti, il tubo di aspirazione e la guarnizione del coperchio siano a tenuta stagna.
•	•				Invertire il senso di rotazione della pompa	Invertire 2 fasi dell'alimentazione della pompa. Solo motore trifase.  Contatti un installatore autorizzato.
	•				Circuito idraulico intasato	Pulisca il cestello dello skimmer, il prefiltro della pompa e pulisca il filtro (a sabbia, a cartuccia, ecc.).
	•				Turbina intasata	Contatti un installatore autorizzato.
		•			Pompa non fissata correttamente	Fissi la pompa al suo supporto.
		•			Corpo estraneo nel prefiltro	Pulisca il prefiltro.
			•		Assenza di tensione	Controlli che i dispositivi di protezione elettrica siano accesi.
				•	Motore / Albero bloccato	Ruota l'albero del motore. Se la rotazione è difficile o il problema persiste, contatti un installatore autorizzato.

PEZZI DI RICAMBIO

L'elenco dei ricambi per tutti i modelli della gamma è disponibile sul sito web www.my-cfgroup.fr.

GARANZIA

Le Pompe CF sono garantite contro i difetti di materiali e/o di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di consegna. Il condensatore e la tenuta meccanica sono considerati parti soggette a usura e non sono coperti dalla garanzia.

La deformazione termica (guarnizione, diffusore, turbina) dovuta al funzionamento a secco non è coperta dalla garanzia.

Le deformazioni meccaniche e le rotture (corpo, coperchio, guarnizione, girante, diffusore) dovute al congelamento non sono coperte dalla garanzia.

L'opacizzazione e la rottura del coperchio a causa del versamento di sostanze chimiche liquide nello schiumatoio non sono garantite.

La garanzia è subordinata alla stretta osservanza delle istruzioni di installazione e manutenzione. La garanzia non sarà valida se queste condizioni non vengono rispettate.

- Per far valere la garanzia sarà necessario presentare la fattura di acquisto e di installazione.

In conformità alla presente garanzia, l'unico obbligo di AQUALUX sarà, a discrezione di AQUALUX, la sostituzione o la riparazione gratuita del prodotto o del componente riconosciuto come difettoso dai servizi di AQUALUX. Tutti gli altri costi saranno a carico dell'acquirente (ad esempio, perdita di acqua, riscaldamento, prodotti di trattamento e tempo necessario al ripristino della piscina con acqua).

Per beneficiare di questa garanzia, tutti i prodotti devono essere sottoposti al servizio post-vendita AQUALUX, il cui consenso è essenziale per qualsiasi sostituzione o riparazione. La garanzia non si applica in caso di vizio apparente.

Sono inoltre esclusi i vizi e i deterioramenti causati dalla normale usura, i difetti derivanti da un montaggio e/o un utilizzo non corretto e le modifiche al prodotto effettuate senza il previo consenso scritto di AQUALUX.

INNEHÅLL

SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	48
ANVÄNDNING	49
UNDERHÅLL OCH ÖVERVINTRING	50
INFORMATION.....	51
RESERVDELAR.....	52
GARANTI.....	52

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

CF-filtreringspumpens bruksanvisning är avsedd att ge dig all information du behöver för optimal installation, användning och underhåll. Bekanta dig med detta dokument och förvara det på en säker, identifierbar plats för framtida referens. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till personskador.

Använd lämplig säkerhetsutrustning (skyddsskor, skyddsglasögon, ansiktsskydd, handskar, lämpliga kläder) under installationen!

Se instruktionerna från tillverkaren/tillverkarna för de elverktyg och produkter som används.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

SÄKERHETSVARNINGAR

Symboler och varningar används i denna bruksanvisning för att indikera faror som uppstår till följd av underlåtenhet att följa lämpliga instruktioner:

 **Underlåtenhet att följa dessa kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.**

 Underlåtenhet att följa dessa kan leda till risk för elektriska stötar.

Varning Underlåtenhet att följa dessa kan leda till skador på pumpen eller installationen.

Så här använder du denna bruksanvisning:

Denna bruksanvisning ger information om din pumps installation, drift och underhåll:

- Läs denna bruksanvisning noggrant före användning.
- Behåll denna bruksanvisning under produktens livslängd.
- Denna bruksanvisning måste alltid vara tillgänglig för användare och underhållspersonal.
- Vidarebefordra denna bruksanvisning till eventuella framtida användare.

TRANSPORT, LYFT OCH MELLANLAGRING

Transport:

Pumpar levereras i lämplig förpackning för att förhindra skador under transporten. Kontrollera att förpackningen är oskadad vid leverans. Kontrollera att alla pumpkomponenter är i gott skick.

Lyft:

 **Lyft och hantera produkten försiktigt och med rätt verktyg.**

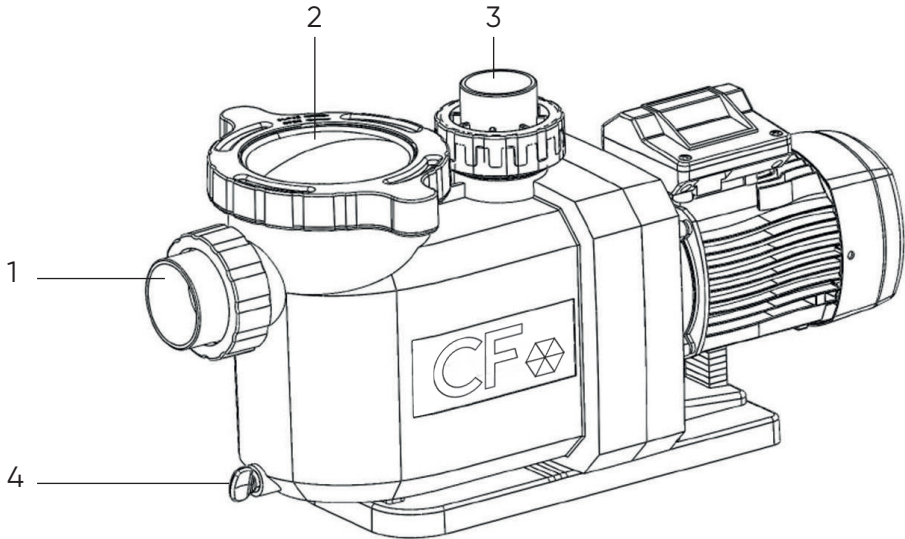
Förvaring:

Varning Förvara pumpen på en torr plats med en jämn temperatur.

ANVÄNDNING

▶ ALLMÄN BESKRIVNING

Denna pump är utformad för att i en privat pool cirkulera rent vatten genom filtreringskretsen.



Varning

Följ de användningsgränser som anges i Tekniska data (TD)

▶ DRIFT

Pumpen suger vatten från poolen genom inloppet (1). Korgen i förfiltret (2) fångar upp eventuella stora föroreningar. Vattnet släpps ut i filtreringskretsen genom utloppshålet (3).

UNDERHÅLL

REGELBUNDET UNDEHÅLL

Under normala förhållanden kräver CF Comfort-pumpar inte något specifikt underhåll. Regelbundet underhåll är tillräckligt:

- Rengör pumpens förfilter regelbundet.
- Rengör flätkåpan och motorhöljet regelbundet.
- Kontrollera att det inte finns några läckor i den mekaniska packningen.

ÖVERVINTRING

Under perioder med låg temperatur bör rören och pumphuset dräneras. Pumphuset dräneras via de 2 dräneringspluggarna (4) som finns längst ner på höljet.

INFORMATION

Fel, orsaker och åtgärder

- 1 • Pumpen kan inte primas (vattenfyllas).
- 2 • Pumpen levererar endast ett svagt flöde.
- 3 • Pumpen ger ifrån sig konstigt ljud.
- 4 • Pumpen startar inte.
- 5 • Motorn ger ifrån sig ljud men misslyckas med att starta

1	2	3	4	5	Orsaker	Åtgärder
•	•				Luft i inloppsröret	Kontrollera att beslag, inloppsrör och lockpackning är lufttäta
•	•				Pumpen går åt fel håll	Invertera 2 faser av pumpens strömförsörjning. Endast på trefasmotorer.  Använd en certifierad installatör.
	•				Tilltäppt hydraulsystem	Rengör skimmerkorgen, pumpförfiltret och filtret (sand, patron, etc.)
	•				Tilltäppt turbin	Kontakta en certifierad installatör.
		•			Pumpen har inte monterats korrekt	Fäst pumpen korrekt på stödet.
		•			Främmande föremål i förfiltret	Rengör förfiltret.
			•		Ingen ström	Kontrollera om de elektriska skydden har utlösts.
				•	Motor / axel låst	Vrid motoraxeln. Om rotationen är svår eller problemet kvarstår, kontakta en certifierad installatör.

RESERVDELAR

Listan över reservdelar för alla modeller i sortimentet finns på webbplatsen www.my-cfgroup.fr.

GARANTI

CF-pumpar garanteras mot defekter i material och/eller tillverkning under en period av 2 år från leveransdatumet. Kondensatorn och den mekaniska tätningen anses vara slitagedelar och omfattas inte av garantin.

Termisk deformation (tätning, diffusor, turbin) på grund av torrkörning omfattas inte av garantin.

Mekanisk deformation och sprängning (kropp, lock, tätning, turbin, diffusor) på grund av frost omfattas inte av garantin.

Att göra locket ogenomskinligt eller bryta det genom att hälla flytande kemikalier i skimmern omfattas inte av garantin.

Denna garanti är föremål för strikt överensstämmelse med monterings- och/eller underhållsinstruktionerna. Garantin gäller inte om dessa villkor inte uppfylls.

Du måste visa upp inköpsfakturan när du återoppar garantin.

Enligt denna garanti är AQUALUXs enda skyldighet att, efter AQUALUXs gottfinnande, gratis byta ut eller reparera produkten eller komponenten som AQUALUX har erkänt som felaktig. Alla andra kostnader kommer att bäras av köparen (t.ex. vattenförlust, uppvärmning, behandlingsprodukter och tid som krävs för att fylla poolen).

För att dra nytta av denna garanti måste alla produkter först lämnas in till AQUALUX kundservice, som måste godkänna eventuella utbyten eller reparationer. Garantin gäller inte vid synligt fel.

Den utesluter också defekter och försämring orsakad av normalt slitage, defekter till följd av felaktig montering och/eller användning och ändringar av produkten som gjorts utan samtycke från AQUALUX.



DEL SAS
ZA LA CROIX ROUGE
35530 BRÉCÉ - FRANCE

☎ +33 (0)9 70 72 5000

CACHET



a brand by*



A brand by
Dreams, health and care with water
CF - Trust the pool experts

DEL SAS AU CAPITAL DE 2 300 000 € - RCS 303355671 RENNES
IMPRIMÉ PAR NOS SOINS / NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE
INSTALCFCOMPVF / 08/2023